



Archiprix

INTERNATIONAL

2009

MONTEVIDEO

MARZO 26 → ABRIL 3

<p>EVENTO DECLARADO DE</p> <p>INTERÉS NACIONAL POR PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA INTERÉS MUNICIPAL POR LA IMM INTERÉS MINISTERIAL POR: MTOP, MVOTMA, MEC, MINTUR</p>	<p>PATROCINANTE OFICIAL</p> <p>HunterDouglas®</p>	<p>ORGANIZAN</p> <p>ARCHIPRIX FUNDATION FACULTAD DE ARQUITECTURA_UDELAR</p>
---	---	---

<p>APOYAN</p> <p>cce centro cultural de españa montevidео</p> <p>arquissur</p> <p></p>	
---	--

<p>AUSPICIAN</p> <p>ANTEL</p> <p>BANCO REPUBLICA</p> <p>Banco Santander</p> <p>Zona Diseño</p>	<p>RGA MEMOTECH</p> <p>bertoni</p> <p>TRIOS LIGHTING</p> <p>SPM</p> <p>centro GRUPO de impresión y copiado digital D3</p>
---	--

Talleres de proyecto

La Facultad de Arquitectura de la Universidad de la República Uruguay organizará una serie de talleres internacionales para los participantes de esta edición de Archiprix Internacional. El Tema de los talleres es CIUDAD-PUERTO-AGUA-MUNDO. En los siete talleres que participarán los jóvenes diseñadores mas talentosos del mundo se intentará descubrir nuevos escenarios, en un esfuerzo por redefinir la costa de Montevideo como una metrópoli. En sus diseños van a responder a preguntas como: ¿Cuál es el modelo estructural que opera en un territorio puerto ciudad agua mundo del Tercer Mundo? ¿Cuáles son las oportunidades para Montevideo en el contexto latinoamericano? ¿Es Montevideo una oportunidad para vincular territorios? ¿Puede ser Montevideo el embrión de un nuevo tipo de metrópolis ligera con lentos procesos de transformación, bajísima capacidad de cambio, y fuera de la red global? ¿Cuáles son las estrategias para un territorio con gran inercia, baja energía, pero gran potencial urbanístico y arquitectónico?

Los talleres estarán dirigidos por jóvenes profesionales entre los que se encuentran ex ganadores de Archiprix como Anna Heringer, Martín Cobas y Federico Gastambide. Durante los talleres y, posteriormente, los resultados serán presentados en www.archiprix.org. Asimismo, los resultados serán presentados en la Ceremonia de entrega de premios por Bjarke Ingels (BIG).

Nota: Los Talleres Proyectuales son una actividad cerrada a los participantes del concurso internacional.

Workshops

The Faculty of Architecture of the University of Uruguay hosts a series of international workshops for the participants of this edition of Archiprix International. Theme of the workshops is PORT-CITY-WATER-WORLD. In seven workshops the most talented of young designers worldwide will try to uncover new sceneries in an effort to redefine Montevideo as a coastal metropolis. In their designs they will answer questions as: Which is the structural model that operates in a port city water world territory of the Third World? Which are the opportunities for Montevideo in the Latin American context? Is it an opportunity to connect territories? Could Montevideo be the embryo of a new model of light metropolis with slow processes of transformation, little change capacity, and being, as it is, out of the global net? Which are the strategies for a territory with strong resistance to change, low energy, but great urban and architectural potential?

The workshops are led by inspiring young professionals among which are former prize winners like Anna Heringer, Martin Cobas and Federico Gastambide. During the workshops and afterwards, the results will be presented on www.archiprix.org. Also, the results will be presented at the Award Ceremony by Bjarke Ingels (BIG).

Note: Workshops are exclusive for participants of this edition of Archiprix International.

Ciclo de Conferencias

En el marco de las actividades de Archiprix Internacional se desarrollará un Ciclo de Conferencias a cargo de los Coordinadores de los Talleres de Proyecto.

JUE 26	
19.00 hs.	Arq. Andrés Ferrari (Argentina)
20.00 hs.	Arqs. Federico Gastambide / Martín Cobas (Uruguay)
VIE 27	
19.00 hs.	Arq. Ignacio Borrego (España)
20.00 hs.	Arqs. Mario Baez / Adrián Durán (Uruguay)
LUN 30	
19.00 hs.	Arq. Ana Rocha (Holanda)
20.00 hs.	Arq. Anna Heringer (Austria)
MAR 31	
19.00 hs.	Arq. Christopher Procter (Inglaterra)

Conferences

As part of the activities of Archiprix International will develop lectures by the Coordinators of the Workshops.

THURSDAY 26th	
19.00 hs.	Arch. Andrés Ferrari (Argentina)
20.00 hs.	Archs. Federico Gastambide / Martín Cobas (Uruguay)
FRIDAY 27th	
19.00 hs.	Arch. Ignacio Borrego (Spain)
20.00 hs.	Archs. Mario Baez / Adrián Durán (Uruguay)
MONDAY 30th	
19.00 hs.	Arch. Ana Rocha (Nederland)
20.00 hs.	Arq. Anna Heringer (Austria)
TUESDAY 31st	
19.00 hs.	Arch. Christopher Procter (England)

Las Conferencias tendrán lugar en el Salón de Actos de la Facultad, son de carácter abierto, sin costo. El cupo estará determinado por la capacidad del Salón y el lugar se obtendrá por orden de llegada. Las conferencias se dictarán en español, excepto las de Heringer y Procter, que se dictarán en inglés, con traducción consecutiva.

Conferences will be held at the Faculty's Conference Room. All conferences are free entrance (school students and Archiprix participants). Places will be occupied in order of arrival and depend on the room capacity. The language will be Spanish, except Heringer and Procter conferences, which will be in english.

Exposición

La exposición de los 218 trabajos participantes del concurso de Archiprix 2009 se exhibirá en el Hall de Facultad del 30 de marzo al 23 de abril de 2009. Esta exposición ofrece una visión global de la gama de temas, ámbitos de interés y enfoques, de esta joven generación de graduados de todo el mundo.

La exposición se podrá visitar en forma gratuita de lunes a viernes de 9.00 a 22.00 hs.

Ceremonia de entrega de premios

La Ceremonia de entrega de premios se celebrará el 3 de abril en el Teatro Solís, de 14:15 a 18:30 hs., durante la cual se desarrollará el siguiente programa:

> **Conferencia introductoria** sobre Arquitectura y Diseño Urbano en el Uruguay por el **Arq. Mariano Arana**, Senador de la República Oriental del Uruguay.

> **Conferencia de Ruy Ohtake** (1938).

Este arquitecto brasileño de ascendencia japonesa ha sido parte de la escena de la arquitectura brasileña durante mucho tiempo. Es famoso por sus diseños característicos de hoteles y edificios comerciales en São Paulo, entre los cuales se destaca el Hotel Unique. Ohtake frecuentemente escribe para revistas y libros sobre arquitectura y diseño y es autor de una monografía sobre Oscar Niemeyer. www.ruyohtake.com.br

> **Conferencia de Marcelo Ferraz** (1955).

Este arquitecto brasileño trabajó en estrecha colaboración con Lina Bo Bardi. A finales de los años ochenta empezó a participar en el patrimonio y la restauración con su diseño para el Centro Histórico de Salvador. Con su socio Fanucci, diseñó numerosos edificios, institucionales y residenciales, que destacan por su contextualidad. Ferraz escribió numerosos artículos y ha publicado una monografía sobre Lina Bo Bardi y un libro sobre la arquitectura rural Sierra de la Mantiqueira. www.brasilarg.com.br

> **Presentación de los resultados del taller por Bjarke Ingels** (1974).

Ingels es fundador y director de BIG, siendo en la actualidad una de los principales estudios de Europa. Aspira a cerrar la brecha entre diseño vanguardista y arquitectura empresarial bien organizada, y propone una "arquitectura pragmática utópica, que tiene en la creación de lugares social, económica y ambientalmente perfectos un objetivo práctico". Ingels recientemente ganó el Premio Mundial de Arquitectura con "Mountain Dwellings", en Copenhage. www.big.dk

> **Ceremonia de Premiación**

Los ganadores recibirán los premios Hunter Douglas y presentarán su proyecto al público.

Nota: los estudiantes, docentes y egresados de Facultad que quieran participar de la ceremonia de entrega de premios podrán retirar su entrada en el Teatro Solís según el calendario que se informará oportunamente.

Exhibition

The Faculty of Architecture of the University of Uruguay, proudly presents the exhibition of all 218 participating graduation projects at the Main Hall of the Faculty building. The exhibition offers a comprehensive overview of the range of subjects, fields of interest and approaches of the youngest generation of graduates from all parts of the world.

The official opening for invited guests will be April 2nd and the visit is open to the public from March 30th to April 23rd 2009, from 09:00 to 22:00 hrs.

Award Ceremony

The Award Ceremony will be held on April 3rd at the Teatro Solís in Montevideo from 14:15 to 18:30 hrs., according to the following program:

> **Introductory lecture** on Architecture and Urban Design in Uruguay by **Arch. Mariano Arana**, Senator of the Republic of Uruguay.

> **Lecture by Ruy Ohtake** (1938).

This Brazilian architect of Japanese descent has been part of the Brazilian architectural scene for a long time. He is famous for his characteristic designs of hotels and commercial buildings in São Paulo among which Hotel Unique. Ohtake frequently writes for magazines and books on architecture and design, and wrote a monography on Oscar Niemeyer. www.ruyohtake.com.br

> **Lecture by Marcelo Ferraz** (1955).

This Brazilian architect worked closely with Lina Bo Bardi. In the late eighties he got involved in heritage and restoration with his design for the Historic Center of Salvador. With his partner Fanucci, he designed numerous buildings, institutional and residential, which stand out for their contextuality. Ferraz wrote many articles and published a monography on Lina Bo Bardi and a book on the rural architecture of the Mantiqueira Mountains. www.brasilarg.com.br

> **Presentation of the workshop results by Bjarke Ingels** (1974).

Ingels is founder and director of BIG, now one of the leading offices in Europe. He aims to bridge the gap between avantgarde design and well organised corporate architecture and proposes a 'pragmatic utopian architecture that takes on the creation of socially, economically and environmentally perfect places as a practical objective.' Ingels recently won the World Architecture Award with his Mountain Dwellings in Copenhagen. www.big.dk

> **Award Ceremony.**

The winners will receive the Hunter Douglas Awards and present their project to the public.

PROGRAMA / SCHEDULE

ARCHIPRIX INTERNATIONAL MONTEVIDEO 2009

CONFERENCIAS / CONFERENCES

	9.00 - 12.00	12.00 - 14.00	14.00 - 18.00	19.00	20.00
JUE THU 26	9.30 Apertura / <i>Opening</i> Información del área de trabajo / <i>Information about the area</i> Presentación Talleres / <i>Workshop introduction</i>			Andrés Ferrari	Gastambide / Cobas
VIE FRI 27	Recorrida por el área de trabajo / <i>Visit to the area</i>		Taller / <i>Workshop</i>	Ignacio Borrego	Baez / Durán
SÁB SAT 28	Taller / <i>Workshop</i>	Almuerzo / <i>Lunch break</i>	Taller / <i>Workshop</i>	Taller / <i>Workshop</i>	
DOM SUN 29	Taller / <i>Workshop</i>	Almuerzo / <i>Lunch break</i>	Taller / <i>Workshop</i>	Taller / <i>Workshop</i>	
LUN MON 30	Taller / <i>Workshop</i>	Almuerzo / <i>Lunch break</i>	Presentación preliminar de Talleres / <i>Preliminary Workshops Presentations</i>	Ana Rocha	Anna Heringer
MAR TUE 31	Taller / <i>Workshop</i>	Almuerzo / <i>Lunch break</i>	Taller / <i>Workshop</i>	Christopher Procter	
MIE WED 1	Taller / <i>Workshop</i>	Almuerzo / <i>Lunch break</i>	Taller / <i>Workshop</i>	Taller / <i>Workshop</i>	
JUE THU 2	Presentación de Talleres* / <i>Workshops presentations*</i>	Almuerzo / <i>Lunch break</i>	Presentación de Talleres* / <i>Workshops presentations*</i>	Apertura de la Exposición (con invitación) / <i>Exhibition Opening (invited guests only)</i>	
VIE FRI 3	Ceremonia de premiación (Teatro Solís) / <i>Award Ceremony (Teatro Solís)</i>				

* La presentación se realizará en el Salón de Actos a partir de las 9 hs. La misma es de carácter abierto, realizándose la misma en Inglés por razones de organización.

* *Presentations will take place at the Faculty's Conference Room, starting at 9 hs.x, and are free entrance. For organization reasons, presentations will be in english.*